

union freedom of association" was "essential to the improvement of the standard of living of workers . . ." Such an expression of opinion did not constitute an element of positive law.

It did not therefore seem that in international law at the existing time there were any rules concerning trade union rights which could be invoked.

When the WFTU spoke of such "rights", was it alluding to the provisions of the domestic law of various countries? The law on trade union organizations differed considerably from one country to another, and was even based on different concepts. Belgium had a very liberal system, under which trade union organizations functioned within the framework of freedom of association, without any specific law; other countries, on the other hand, had detailed legislation on the subject. Some provisions in the legislation of different countries, as, for example, the Taft-Hartley Act in the United States, had been attacked by the WFTU itself. What, then, were the provisions of national law, for which the WFTU called upon the Council to ensure respect?

Mr. Lebeau was thus led to conclude that the WFTU was invoking, before an unqualified and non-competent body, either an international law that was non-existent or not yet in force, or national laws which differed very much one from another (and had even been disputed in certain cases by the WFTU itself). Such a conclusion explained the Belgian delegation's astonishment at the proportions that a discussion which was really irrelevant had assumed in the Council.

He had certain objections to make to the second paragraph of the New Zealand draft resolution (E/1208). If the attention of all Member States was drawn "to the importance of ensuring within their respective territories the full exercise of trade union rights", that would be tantamount to stating that the Council recommended Governments to apply their own national legislation strictly. The necessity of such a recommendation was questionable. Nor was there any need to draw attention to the principles expressed in the ILO Convention on freedom of association either; that Convention was at that very time going through the constitutional process of submission to the legislative authorities of the different countries. Why should the Council intervene in that procedure?

He therefore proposed that the second paragraph of the New Zealand draft resolution should be replaced by the following text:

"Noting the efforts made through the International Labour Organisation to lay down international rules governing trade union liberties and the hope that these efforts may speedily bear fruit,

"Noting article 20 and paragraphe 4 of article 23 of the Universal Declaration of Human Rights, . . ."

The meeting rose at 1.15 p.m.

TWO HUNDRED AND SIXTY-SIXTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Tuesday, 8 March 1949, at 3 p.m.*

President: Mr. James THORN (New Zealand).

l'amélioration de la vie des travailleurs . . ." Une telle manifestation d'opinion ne fait pas partie du droit positif.

Ainsi, il ne semble pas qu'à l'heure actuelle il y ait, en droit international, des règles relatives à des droits syndicaux dont on puisse demander la sanction.

La FSM, en faisant état de tels "droits", visait-elle les dispositions du droit interne des divers Etats? M. Lebeau fait observer que le droit applicable aux organisations syndicales varie considérablement d'un pays à l'autre, et procède même de conceptions diverses. En Belgique existe un système très libéral, où les organisations syndicales fonctionnent dans le cadre de la liberté d'association, sans statut précis; dans d'autres pays, au contraire, existe une législation détaillée. Certaines dispositions de la législation de quelques pays, comme, par exemple, aux Etats-Unis, la loi Taft-Hartley, sont attaquées par la FSM elle-même. Quelles sont, dès lors, les dispositions de droit national que la FSM demande au Conseil de faire respecter?

M. Lebeau est ainsi porté à conclure que l'initiative de la FSM tend à invoquer, devant un organe non qualifié et incompétent, un droit international inexistant ou non encore en vigueur, ou des droits nationaux très différents les uns des autres (et contestés dans certains cas par la FSM elle-même). Cette constatation explique l'étonnement de la délégation belge - en présence de l'ampleur qu'a pu prendre au sein du Conseil un débat qui est en réalité hors de propos.

Il a quelques objections à formuler au sujet du deuxième paragraphe du projet de résolution de la Nouvelle-Zélande (E/1208). En effet, si l'on "attire l'attention de tous les Etats Membres sur l'importance qu'il y a à assurer sur leurs territoires respectifs l'exercice complet du droit syndical", cela revient à dire que le Conseil recommande aux Gouvernements d'appliquer strictement leur propre législation nationale. On peut douter de la nécessité d'une telle recommandation. D'autre part, il n'y a pas davantage lieu d'attirer l'attention sur les principes exprimés dans la convention de l'OIT sur la liberté syndicale; cette Convention subit actuellement le processus constitutionnel, consistant à la soumettre aux autorités législatives dans les divers pays. Pourquoi le Conseil interviendrait-il dans cette procédure?

Le représentant de la Belgique propose donc de remplacer le deuxième paragraphe du projet de résolution de la Nouvelle-Zélande par le texte suivant:

"Notant les efforts déployés par l'intermédiaire de l'Organisation internationale du Travail pour établir des règles internationales en matière de liberté syndicale, et exprimant l'espoir que ces efforts seront rapidement suivis d'effet,

"Notant les articles 20 et 23, paragraphe 4, de la Déclaration universelle des droits de l'homme."

La séance est levée à 13 h. 15.

DEUX-CENT-SOIXANTE-SIXIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le mardi 8 mars 1949, à 15 heures.*

Président: M. James THORN (Nouvelle-Zélande).

78. Continuation of the discussion on infringements of trade union rights (E/822, E/822/Add.1, E/822/Add.2, E/1208 and E/1224)

Mr. SUTCH (New Zealand) explained the reasons for which his delegation had presented its draft resolution (E/1208). That draft resolution noted, first, the statements of the World Federation of Trade Unions and the American Federation of Labor. He thought that the debate which had taken place in the Council had been fully justified. The Council's mission was to ensure respect for human rights and in doing so it had to take account of the observations of the non-governmental organizations which were particularly competent bodies in their own fields.

It was true, as the representative of India had pointed out, that the Council had no judicial powers in that respect and that it could not take any measures to restore the free exercise of trade union rights where those rights had been infringed. However, it could examine the accusations brought by the WFTU and the AF of L; public opinion would thus hear of the debate which had taken place in the Council and could then bring its influence to bear on Governments.

The Council could also adopt a resolution and stress the connexion existing between that question and the work of the Commission on Human Rights. The Universal Declaration of Human Rights, in fact, contained certain statements on trade union rights and the Commission on Human Rights thus had certain powers in the matter. It should prepare a covenant and measures of implementation, and for the latter it should bear in mind the nature of the problems to be dealt with. In drawing the attention of the Commission on Human Rights to the debate at present taking place regarding the infringement of trade union rights, the Council would be making a valuable contribution to the Commission's work.

Furthermore, the ILO had drafted a convention on the subject entitled the "Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention, 1948". Although it was the opinion of certain countries which were not members of the ILO, that the Council ought not to recognize the convention, it was at the disposal of all the members who wished to acquaint themselves with it. It was a document to be borne in mind and it ought to be brought to the notice of Governments.

The New Zealand draft resolution also stressed the importance of ensuring the full exercise of trade union rights within the territories of all Member States. The free exercise of trade union rights, which derived from the very principle of respect for human rights as laid down in the Charter and the Universal Declaration of Human Rights, was the main point of the present discussion.

In that connexion, the New Zealand delegation could not accept the Belgian amendment to its draft resolution as it specifically omitted drawing the attention of the Member States to the principle that it was important to ensure the full

78. Suite de la discussion sur les violations des droits syndicaux (E/822, E/822/Add.1, E/822/Add.2, E/1208 et E/1224)

M. SUTCH (Nouvelle-Zélande) explique les raisons pour lesquelles sa délégation a présenté son projet de résolution (E/1208). Ce projet de résolution prend acte, en premier lieu, des déclarations de la Fédération syndicale mondiale et de la Fédération américaine du Travail. Le représentant de la Nouvelle-Zélande estime en effet que le débat qui a eu lieu au sein du Conseil est entièrement justifié. Le Conseil a pour mission d'assurer le respect des droits de l'homme et, dans l'accomplissement de cette mission, il doit tenir compte des observations présentées par les organisations non gouvernementales, qui sont des organismes particulièrement compétents dans leur domaine.

Il est certain, comme l'a souligné le représentant de l'Inde, que le Conseil n'a pas de pouvoir judiciaire à cet égard et qu'il ne peut prendre aucune mesure pour rétablir le libre exercice du droit syndical là où celui-ci est violé. Mais il peut examiner les accusations portées par la FSM et l'AF of L; l'opinion publique pourra ainsi prendre connaissance du débat qui a eu lieu au sein du Conseil et agir ensuite sur les Gouvernements.

Le Conseil peut également adopter une résolution et souligner le rapport entre cette question et les travaux de la Commission des droits de l'homme. La Déclaration universelle des droits de l'homme contient, en effet, certaines affirmations relatives au droit syndical et la Commission des droits de l'homme a donc un certain pouvoir en la matière. Celle-ci doit procéder à l'élaboration d'un pacte et de mesures de mise en œuvre à propos desquelles il est utile qu'elle se rende compte de la nature des problèmes à envisager. En portant à la connaissance de la Commission des droits de l'homme le débat qui a lieu actuellement sur les violations du droit syndical, le Conseil apportera donc une contribution précieuse aux travaux de la Commission.

En outre, l'OIT a rédigé sur ce sujet une convention intitulée "Convention sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, 1948". Bien que, de l'avis de certains pays qui ne sont pas membres de l'OIT, le Conseil n'ait pas à connaître de cette convention, celle-ci est à la disposition de tous les membres qui désirent en prendre connaissance et il est nécessaire d'en tenir compte et d'attirer l'attention des Gouvernements sur ce document.

Le projet de résolution de la Nouvelle-Zélande souligne également qu'il est important d'assurer l'exercice complet du droit syndical sur les territoires de tous les Etats Membres. Le libre exercice du droit syndical, qui découle du principe même du respect des droits de l'homme affirmé par la Charte et par la Déclaration universelle des droits de l'homme, constitue le point essentiel du débat actuel.

A cet égard, la délégation de la Nouvelle-Zélande ne peut accepter l'amendement proposé par la Belgique à son projet de résolution, amendement qui omet précisément d'attirer l'attention des Etats Membres sur le principe qu'il

exercise of trade union rights within their territory.

Nor could the New Zealand delegation accept the USSR draft resolution, which dealt solely with accusations made by one trade union organization, the WFTU. He presumed, moreover, that the Council had come to some definite conclusions as to whether there had really been infringements of trade union rights in certain countries. From the documents it had received, the Council was unable to determine whether such infringements had really occurred and, furthermore, it was not competent to do so.

Mr. PENTEADO (Brazil) said it was impossible to take seriously a debate in which the democratic countries appeared as the accused and the communist countries as the accusers. Brazil had been accused by the WFTU of infringements of trade union rights. The Brazilian delegation had already refuted that accusation. The same arguments had been repeated by the representatives of the USSR and Poland. He did not wish to prolong the discussion by reverting to those allegations. He was prepared to support the draft resolution presented by New Zealand and the amendment to that draft resolution proposed by Belgium.

At the invitation of the President, Mr. Kyrou, representative of Greece, took a seat at the Council table.

Mr. KYROU (Greece) emphasized the fact that the accusations brought by the representatives of the Soviet Union and Poland were only a repetition of those appearing in the WFTU memoranda. His delegation had already replied to those accusations.

The representatives of the USSR and Poland had again alluded to Greek legislation abolishing the right to strike, but those provisions had been revoked even before the first memorandum of the WFTU had been submitted.

In the same way, the representatives of the Soviet Union and Poland had pointed to the arrest of certain persons in Greece as being directed against freely elected trade union leaders persecuted for having wished to avail themselves of the right of freedom of association, whereas it was a well-known fact that the persons concerned were ordinary criminals appointed by the Communist Party and who had been sentenced solely for offences against the common law.

Mr. Kyrou withdrew.

Mr. AZKOUL (Lebanon) was surprised that the representative of the USSR should have mentioned infringements of trade union rights in Lebanon in his draft resolution, in spite of the statement which the representative of Lebanon had made at the 264th meeting, and in spite of the fact that the representative of the WFTU had stated there was no charge against the Government of Lebanon. In view of what the USSR representative had said, he again had to reject categorically those accusations against his country.

Mr. SAKSENA (India) categorically denied the affirmations of the USSR representative that there existed in India legislative, administrative or other measures violating the Charter of the United Nations and particularly the principles set forth in resolution 84 (V) of the Economic

and Social Council. It was important to ensure on their territory the exercise of complete trade union rights.

La délégation de la Nouvelle-Zélande ne peut accepter non plus le projet de résolution de l'URSS car celui-ci ne traite que des accusations portées par l'une des organisations syndicales, la FSM. D'autre part, il suppose que le Conseil a abouti à des conclusions précises sur l'existence effective de violations du droit syndical dans certains pays. Or, il est impossible au Conseil de déterminer d'après les documents qui lui ont été fournis si ces violations sont effectives et, en outre, il n'en a pas la compétence.

M. PENTEADO (Brésil) déclare qu'il est impossible de prendre au sérieux un débat où les pays démocratiques apparaissent comme les accusés et les pays communistes comme les accusateurs. Le Brésil a été accusé par la FSM de violations du droit syndical. La délégation du Brésil a déjà réfuté cette accusation. Les mêmes arguments ont été répétés par les représentants de l'URSS et de la Pologne. Le représentant du Brésil ne désire pas prolonger la discussion en revenant sur ces allégations. Il est disposé à appuyer le projet présenté par la Nouvelle-Zélande et l'amendement proposé à ce projet de résolution par la Belgique.

Sur l'invitation du Président, M. Kyrou, représentant de la Grèce, prend place à la table du Conseil.

M. KYROU (Grèce) souligne que les accusations portées par les représentants de l'Union soviétique et de la Pologne ne sont qu'une répétition de celles qui figurent dans le mémorandum de la FSM. Sa délégation a déjà répondu à ces accusations.

Les représentants de l'URSS et de la Pologne ont fait allusion à nouveau à des dispositions législatives grecques tendant à supprimer le droit de grève. M. Kyrou signale que ces dispositions ont été abolies avant même que ne soit présenté le premier mémorandum de la FSM.

De même, les représentants de l'Union soviétique et de la Pologne ont présenté l'arrestation de certaines personnes en Grèce comme visant des chefs syndicaux librement élus et persécutés pour avoir voulu faire usage de la liberté syndicale, alors qu'il est bien connu qu'il s'agit de criminels de droit commun, imposés par le parti communiste, et condamnés uniquement pour des délits de droit commun.

M. Kyrou se retire.

M. AZKOUL (Liban) s'étonne que le représentant de l'URSS fasse état, dans son projet de résolution, de violations du droit syndical commises au Liban malgré la déclaration qu'a faite le représentant du Liban au cours de la 264ème séance antérieure, et bien que le représentant de la FSM ait déclaré qu'il n'existait aucune accusation contre le Gouvernement du Liban. En raison de cette mention par le représentant de l'URSS, il se voit dans l'obligation de rejeter à nouveau catégoriquement les accusations portées contre le Liban dans ce domaine.

M. SAKSENA (Inde) rejette catégoriquement les affirmations du représentant de l'URSS selon lesquelles il existerait dans l'Inde des mesures législatives, administratives ou autres, violant la Charte des Nations Unies et en particulier les principes énoncés dans la résolution 84 (V) du

and Social Council and General Assembly resolution 128 (II). Freedom of association and trade union rights were fully guaranteed in his country. India had not yet ratified the Convention of the ILQ on Freedom of Association and Protection of the Right to Organize, but it had expressly accepted the principle, and the ratification of that Convention was being considered.

However, although the unions were free, they enjoyed no special immunity and if any of their members engaged in activities which endangered law and order, the Government felt it had the right to put a stop to those activities. The Government of India would carry out to the full its duty to protect its citizens against all incitement to violence or disorder. The Government had, however, shown great restraint in the measures it had taken for that purpose.

The representative of Poland had stressed the close connexion which existed between the Government and the trade union organizations in his country. Mr. Saksena recalled that the members of the Indian Government had also been associated with the trade union movement in their country from the time of its inception; it would be insulting to accuse them of infringements of trade union rights. The steps taken by the Government had been necessary because, although the majority of the union members were in agreement with the policy of the Government, a minority had turned from that path and had engaged in activities of a subversive nature. The Indian delegation rejected in their entirety the accusations brought against its country during the session of the Council and proclaimed the fundamental right of its Government to enforce respect for law and order in all circumstances.

The Indian delegation consequently opposed the USSR draft resolution. It would vote in favour of the draft resolution presented by New Zealand, with the exception of the second paragraph which might be interpreted as meaning that Governments did not ensure the full exercise of trade union rights within their respective territories. With regard to that paragraph, it would vote in favour of the amendment proposed by Belgium.

Mr. MAYHEW (United Kingdom) pointed out that most of the discussions had only been a repetition of former debates and that in any case the Council was not competent to decide on the accusations brought before it. Consequently, he proposed that the debate should be closed.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland), speaking against the motion to close the debate, expressed surprise that the representative of the United Kingdom, whose Government claimed to maintain close relations with union organizations, should propose the closure of the debate. The item of the agenda under discussion was the most important question before the Council. It was concerned with the implementation of a resolution and the practical aspect of the theoretical question of human rights.

Mr. Katz-Suchy asked that the discussion should be continued so that members of the Council should be able not only to reply to the charges brought against them, but also to lay stress on certain aspects of the question.

Conseil économique et social et la résolution 128 (II) de l'Assemblée générale. La liberté d'association et le droit syndical sont pleinement garantis dans son pays. L'Inde n'a pas encore ratifié la Convention de l'OIT sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, mais elle en a expressément accepté le principe et la ratification de cette convention est à l'étude.

Cependant, si les syndicats sont libres, il ne jouissent d'aucune immunité particulière, et si certains de leurs membres se livrent à des activités qui mettent en danger l'ordre public, le Gouvernement s'estime en droit de mettre fin à ces activités. Le Gouvernement de l'Inde accomplira jusqu'au bout sa mission de protection des citoyens contre toute propagande d'incitation à la violence ou au désordre. Les mesures prises par le Gouvernement dans ce domaine sont d'ailleurs des plus mesurées.

Le représentant de la Pologne a souligné le rapport étroit qui existe entre le Gouvernement et les organisations syndicales dans son pays. M. Saksena rappelle que les membres du Gouvernement de l'Inde ont été également associés au mouvement syndical dans ce pays, depuis son début; il est injurieux de les accuser de violations de droit syndical. Les mesures prises par le Gouvernement ont été nécessitées par le fait que, bien que la majorité des membres des syndicats soit d'accord avec la politique du Gouvernement, une minorité s'est détournée de cette voie et s'est livrée à des activités de nature subversive. La délégation de l'Inde rejette entièrement les accusations qui ont été portées contre son pays au cours de la session du Conseil, et proclame le droit fondamental de son Gouvernement de faire respecter en tout état de cause l'ordre public.

La délégation de l'Inde s'oppose donc au projet de résolution de l'URSS. Elle votera pour le projet de résolution présenté par la Nouvelle-Zélande, à l'exception du deuxième paragraphe qui risque de laisser entendre que les Gouvernements n'assurent pas l'exercice complet du droit syndical sur leur territoire. En ce qui concerne ce paragraphe, elle appuie l'amendement proposé par la Belgique.

M. MAYHEW (Royaume-Uni) fait observer que la plus grande partie de la discussion ne constitue qu'une répétition de discussions antérieures et que, de toute manière, le Conseil n'est pas compétent pour juger des accusations portées devant lui. Il propose en conséquence la clôture du débat.

M. KATZ-SUCHY (Pologne), parlant contre la motion de clôture du débat, s'étonne que le représentant du Royaume-Uni, dont le Gouvernement prétend entretenir des rapports étroits avec les organisations syndicales, propose la clôture de la discussion. Le point de l'ordre du jour en discussion est la question la plus importante dont soit saisi le Conseil. Il s'agit en effet de la mise en œuvre d'une résolution et de l'aspect pratique de la question théorique des droits de l'homme.

M. Katz-Suchy demande que la discussion soit poursuivie afin de permettre aux membres du Conseil non seulement de répondre aux accusations portées contre eux, mais aussi de souligner certains aspects de la question.

The representative of Belgium had raised a question of principle concerning the competence of the Council in the matter under discussion, and in taking a decision on that question of principle, the Council might create a dangerous precedent.

Mr. TSARAPKIN (Union of Soviet Socialist Republics), also speaking against the motion to close the debate, pointed out that in accordance with the customary procedure of the Council, he had the right to give certain explanations in reply to the statement by the representative of the United States. Furthermore, the question of infringements of trade union rights was one of the most important which the Council had to examine. To close the discussion in order to avoid repetitions would mean that certain members would be prevented from speaking.

The PRESIDENT put to a vote the motion of closure of the debate submitted by the representative of the United Kingdom.

The result of the vote was 5 in favour and 5 against, with 7 abstentions. It was decided to proceed with the discussion.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) stated that in his accusations against Poland, the representative of the United States had systematically compared conditions in the United States with those in Poland, whereas there was no analogy between the two.

The United States representative had claimed that trade unions were not at all independent in Poland (265th meeting). Yet trade unions played a very important part in Poland; they represented the working classes which formed the basis of society, and they owned the means of production. Whenever an economic plan had to be put in operation in Poland, the trade unions played a leading role in its preparation and implementation. They controlled the work in factories through the intermediary of the production committees. They defended the interests of the worker and saw to the satisfaction of all his needs. A proof of their importance was the increase in their membership. Before the war, there had been sixteen trade union organizations in Poland grouping 900,000 workers. Today, three and a half million workers out of a total of 3,700,000 were union members. They were represented in Parliament and participated in all decisions taken.

The representative of the United States had mentioned the existence of action committees in Czechoslovakia. Those committees had shown how great the influence of the trade unions could be in a people's democracy. They had been formed to defend the Republic; the Government then set up had been headed by a former trade unionist who was still chairman of the Trade Unions Council.

The United States representative had, however, not spoken of the situation in his own country. All he had done was to draw attention to the freedom which prevailed in the United States. But there were many examples which showed that trade union liberties were not in fact respected in that country, and its representative had furnished no explanation of those facts.

Le représentant de la Belgique a soulevé une question de principe relative à la compétence du Conseil dans ce domaine; en prenant une décision sur cette question de principe, le Conseil risque de créer un précédent dangereux.

M. TSARAPKINE (Union des Républiques socialistes soviétiques), parlant également contre la motion de clôture du débat, fait observer qu'il a le droit, conformément à la procédure habituelle du Conseil, d'apporter certains éclaircissements en réponse à la déclaration du représentant des Etats-Unis. D'autre part, la question des violations du droit syndical est l'une des plus importantes que le Conseil ait à examiner. Clore la discussion pour éviter des répétitions reviendrait à empêcher certains membres de prendre la parole.

Le PRÉSIDENT met aux voix la motion de clôture présentée par le représentant du Royaume-Uni.

Il y a 5 voix pour, 5 voix contre et 7 abstentions. Il est décidé de poursuivre le débat.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) déclare que le représentant des Etats-Unis, dans ses accusations contre la Pologne, a systématiquement comparé la situation existant aux Etats-Unis et la situation existant en Pologne alors qu'il n'existe aucune analogie entre les conditions régnant dans les deux pays.

Le représentant des Etats-Unis a prétendu qu'il n'existait en Pologne aucune liberté syndicale (265ème séance). Cependant, les syndicats jouent en Pologne un rôle très important: ils représentent les classes laborieuses qui sont la base de la société et les propriétaires des moyens de production. Lorsque, en Pologne, on décide de mettre sur pied un plan économique, les syndicats jouent un rôle prépondérant dans la préparation et dans la mise à exécution de ce plan. Dans les usines, les syndicats, par l'intermédiaire des comités de production, contrôlent le travail de l'usine. Ils prennent la défense du travailleur et veillent à la satisfaction de tous ses besoins. L'une des preuves de leur importance est l'augmentation du nombre de leurs adhérents. Avant la guerre, il existait en Pologne seize organisations syndicales qui groupaient 900.000 travailleurs. Actuellement, les syndicats groupent 3 millions et demi de travailleurs sur un total de 3.700.000 travailleurs. Ils sont représentés au Parlement et participent à toutes les décisions qui sont prises.

Le représentant des Etats-Unis a rappelé l'existence des comités d'action en Tchécoslovaquie. Ces comités d'action ont montré quelle peut être l'influence des syndicats dans une démocratie populaire. En effet, ces comités d'action ont été convoqués pour défendre la République, et le Gouvernement qui a été créé a été présidé par un ancien syndicaliste qui est encore le Président du Conseil des syndicats.

Le représentant des Etats-Unis, par contre, n'a rien dit de la situation dans son pays. Il s'est contenté de souligner la liberté qui existe aux Etats-Unis. Or, il existe de nombreux exemples qui prouvent, au contraire, que la liberté syndicale n'est pas respectée dans ce pays, et le représentant des Etats-Unis n'a donné aucune explication de ces faits.

The Council was in possession of the facts and could judge for itself. The denials of the countries which the Brazilian representative called "democratic" had not altered those facts; the charges presented in the communication from the WFTU remained valid.

The Brazilian representative was showing his contempt of the Council when he maintained that the discussion was a sham. The facts could not be denied, no matter how they were described.

The representative of Greece had not replied to the accusations brought against his country. He had merely repeated the same denials and had made further charges against the people's democracies. The situation in Greece, however, was well known to all; *The New York Times* itself had called the Greek Government reactionary and corrupt.

The representative of Belgium had claimed that the Council was not competent to deal with the matter. Mr. Katz-Suchy was surprised that he had waited so long before bringing up that point. He had not raised the plea of no competence during the discussion of forced labour, but had chosen the moment he deemed most opportune. The Council had often dealt with particular cases affecting certain countries, for example the questions of traffic on the River Danube, of the Yugoslav gold, and the recommendation of equal pay for equal work for men and women workers.

Undoubtedly a number of delegations wished to drop the matter entirely or—what amounted to the same thing—to transmit it to the International Labour Organisation for study. That organization included a number of representatives of the workers, but their influence was restricted by the representatives of employers' organizations and of the Government, who formed the majority.

Mr. Katz-Suchy pointed out that he had not repeated the charges brought against Lebanon in the communication from the World Federation of Trade Unions. If the Lebanese representative opposed the draft resolution of the Soviet Union merely because his country was named in it, he would be fully prepared to submit an amendment to the effect that Lebanon should be deleted from the list of countries named in the USSR draft resolution, always provided that the representative of Lebanon voted in favour of that draft resolution.

Mr. Katz-Suchy concluded by saying that the Council should vote for the USSR draft resolution; it should not, however, confine itself to so doing but, acting upon the discussion it had held, it should set up an *ad hoc* body to investigate to what extent trade union rights were being respected in the various countries.

Mr. TSARAPKIN (Union of Soviet Socialist Republics) said that certain speakers had tried, wittingly or unwittingly, to present the question in a false light. In particular, the representative of the United States had based his entire statement upon a comparison between the situation of the trade unions in the USSR and in the capitalist States. No doubt that representative was unaware that there existed two types of

Le Conseil est saisi de faits et peut juger par lui-même. Les réfutations présentées par les pays que le représentant du Brésil appelle "démocratiques" n'ont pas modifié ces faits et les accusations portées par la FSM dans son memorandum demeurent.

D'après M. Katz-Suchy, affirmer, ainsi que l'a fait le représentant du Brésil, que cette discussion n'est qu'une comédie, c'est abuser du Conseil. On ne peut nier les faits, quels que soient les qualificatifs qu'on leur attribue.

Le représentant de la Grèce n'a pas répondu aux accusations dont son pays a fait l'objet. Il n'a fait que répéter les mêmes démentis, et il a lancé d'autres accusations contre les démocraties populaires. Or, personne n'ignore la situation véritable de la Grèce: *The New York Times* lui-même traite le Gouvernement grec de réactionnaire et de corrompu.

Le représentant de la Belgique a prétendu que le Conseil n'était pas compétent en cette affaire. M. Katz-Suchy est étonné de constater que le représentant de la Belgique ait attendu aussi longtemps pour soulever une pareille question. En effet, il n'a pas opposé l'exception d'incompétence lors de la discussion sur le travail forcé; il a choisi le moment qui lui paraissait le plus opportun. Or, il est arrivé fréquemment que le Conseil traite de cas particuliers intéressant des pays déterminés: M. Katz-Suchy cite les cas de la navigation sur le Danube, de l'or yougoslave et de la recommandation en faveur de l'égalité de salaire pour un travail égal entre hommes et femmes.

Sans doute un certain nombre de délégations désirent-elles laisser tomber complètement la question en discussion ou, ce qui revient au même, la transmettre à l'examen de l'Organisation internationale du Travail. Cette organisation est composée d'un certain nombre de représentants des travailleurs dont l'influence est limitée par les représentants des organisations patronales et des Gouvernements qui sont en majorité.

M. Katz-Suchy souligne qu'il n'a pas répété les accusations lancées contre le Liban, contenues dans la note de la Fédération syndicale mondiale. Si le représentant du Liban ne s'oppose au projet de résolution de l'Union soviétique que parce que son pays y est cité, le représentant de la Pologne est parfaitement disposé à présenter un amendement tendant à supprimer le Liban de la liste des pays cités dans le projet de l'URSS, cela à condition que le représentant du Liban vote en faveur de ce projet.

M. Katz-Suchy déclare, en conclusion, que le Conseil devrait se prononcer en faveur du projet de résolution de l'Union soviétique. Cependant, il ne devrait pas limiter là son action mais, tirant les conclusions de la discussion à laquelle il a procédé, il devrait créer un organisme spécial chargé d'examiner de quelle façon sont respectés les droits syndicaux dans les différents pays.

M. TSARAPKINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) déclare que certains orateurs ont tenté, sciemment ou par ignorance, de présenter la question sous un jour faux. En particulier, le représentant des Etats-Unis a fondé toute sa déclaration sur une comparaison entre la situation des syndicats en URSS, d'une part, et dans les Etats capitalistes, d'autre part. Le représentant des Etats-Unis ignore sans doute qu'il existe deux

States: the traditional type, represented by the capitalist States, and the new type, of which the Soviet Union, a socialist country, was the best example. If the United States representative had wished to draw a comparison, he should have begun by showing the fundamental differences between the two regimes, the capitalist and the socialist. In the USSR there were no landowners, no *entrepreneurs* and no businessmen. No one acquired capitalist profits for his own personal gain. The means of production were in the hands of the workers, who acted in their own interests, not in those of the capitalist exploiters. Tens of millions of them were organized in trade unions. The role of the trade unions in the Soviet Union differed from that which they could play in the capitalist countries. There were no strikes in the USSR; for, against whom could they be called when the workers were the owners of the means of production? In capitalist countries, on the other hand, the right to strike was essential; it enabled the workers to defend their interests. If certain Governments violated that right, it was in order to hamstring trade union activity.

He was surprised that the United States representative could have compared the position of the trade unions in the USSR with that in the Third Reich. Everyone knew that Hitler's clique had been controlled by the biggest capitalist monopolies in the country. I. G. Farben and businessmen such as Thyssen, Krupp and Schroeder had made use of the Nazis' political power to satisfy their own interests. The Third Reich had been the purest type of capitalist State. In that connexion, it was interesting to note that the foreign and domestic policy of the United States was wholly controlled by Wall Street businessmen such as Rockefeller, Dupont de Nemours, Harriman and Hoffman. There was, therefore, a profound analogy between capitalist Nazi Germany and the capitalist United States: both those countries had been or were controlled by the representatives of the biggest capitalist monopolies.

Mr. Tsarapkin observed that the statement of the United States representative would not bear the light of day if the trade union problem were approached from the point of view of the fundamental differences between socialist and capitalist countries. In discussing trade union rights, one should bear in mind the country in which the trade union concerned found itself and for whom the organized workers were working.

The American Federation of Labor was being most useful to capitalist interests: it was attempting to undermine not only the solidarity of the international trade union movement but also the unity of the trade union movement in certain countries. It was enough to recall statements by Mr. Léon Jouhaux in France and Mr. Saragat in Italy. No doubt, the Wall Street businessmen could not entrust such work to ambassadors such as Mr. Harriman and Mr. Hoffman, but commissioned the American Federation of Labor. That was indeed a good division of labour!

The representative of Belgium had cleverly introduced an idea which might prove dangerous. He had in effect stated that trade union rights appeared to be a purely theoretical concept at

types d'Etats: le type ancien représenté par les Etats capitalistes, et le nouveau type dont l'Union soviétique, pays socialiste, est le plus bel exemple. Si le représentant des Etats-Unis avait voulu effectuer une comparaison quelconque, il aurait dû montrer tout d'abord quelles sont les différences fondamentales qui séparent les deux régimes, socialiste et capitaliste. En URSS, il n'existe ni propriétaires fonciers, ni entrepreneurs, ni hommes d'affaires. Personne ne s'approprie, dans son intérêt personnel, le profit du travail. Les travailleurs ont entre leurs mains les moyens de production et ils agissent dans leur propre intérêt et non pas dans celui d'exploiteurs capitalistes. Des dizaines de millions d'entre eux sont groupés au sein des syndicats. Le rôle des syndicats en Union soviétique diffère de celui que peuvent jouer les syndicats dans les pays capitalistes. En URSS, les grèves n'existent pas; en effet, contre qui seraient-elles déclenchées puisque les travailleurs sont propriétaires des moyens de production? Par contre, dans les pays capitalistes, le droit de grève est essentiel; il permet aux travailleurs de défendre leurs intérêts. Si certains Gouvernements violent ce droit, c'est afin de priver les syndicats de toute efficacité.

M. Tsarapkin se étonne que le représentant des Etats-Unis ait pu comparer la situation des syndicats en URSS et dans le Troisième Reich. On sait en effet ce que représentait la clique aux ordres d'Hitler: elle était entre les mains des plus importants monopoles capitalistes du pays; I. G. Farben, ainsi que des hommes d'affaires tels que Thyssen, Krupp et Schroeder, se servaient de la puissance politique nazie pour satisfaire leurs propres intérêts. Le Troisième Reich constituait le type le plus pur d'Etat capitaliste. A cet égard, il est intéressant de constater que la politique étrangère et intérieure des Etats-Unis est entièrement contrôlée par des hommes d'affaires de Wall Street tels que Rockefeller, Dupont de Nemours, Harriman et Hoffman. Il existe donc une similitude profonde entre l'Allemagne nazie et les Etats-Unis capitalistes: ces deux pays ont été ou sont dirigés par les représentants des plus importants monopoles capitalistes.

M. Tsarapkin fait observer que, si l'on aborde le problème syndical en tenant compte des différences fondamentales existant entre pays socialistes et pays capitalistes, la déclaration du représentant des Etats-Unis ne résiste pas à un examen sérieux. Lorsque l'on discute des droits syndicaux, il convient de se rappeler dans quels pays se trouvent les syndicats intéressés et pour qui travaillent les ouvriers syndiqués.

Le représentant de l'URSS souligne que la Fédération américaine du Travail joue un rôle extrêmement utile pour les intérêts capitalistes; elle essaie de saper non seulement l'unité du syndicalisme international, mais aussi l'unité du syndicalisme dans certains pays. Il suffit à cet égard de se rappeler certaines déclarations de MM. Léon Jouhaux, en France, et Saragat, en Italie. Sans doute les hommes d'affaires de Wall Street ne peuvent-ils confier cette tâche à des ambassadeurs tels que MM. Harriman et Hoffman, mais ils en chargent la Fédération américaine du Travail: il s'agit là d'une division du travail bien comprise.

M. Tsarapkin souligne que le représentant de la Belgique a présenté avec habileté une conception qui pourrait être dangereuse. Il a affirmé en effet que le droit syndical apparaît purement théorique

the international level and one which lacked all basis in law. The conclusion might therefore be drawn from that statement that trade unions could be prosecuted without the slightest difficulty.

It behoved the Council to ensure the protection of trade union rights; the draft resolution of the Soviet Union provided undeniable advantages in that respect, as it imposed certain conditions to prevent any Government from persecuting the working class movement. The New Zealand draft resolution was meaningless and did not ensure adequate protection of trade union rights. It alluded to the Convention drawn up by the International Labour Organisation, but it should be emphasized that not a single Government had yet ratified that Convention. The International Labour Organisation, moreover, comprised not only representatives of employers and representatives of those Governments which defended the employers but also representatives of alleged trade union organizations appointed by the Governments. He ventured to doubt whether the working class enjoyed real representation in the ILO.

Mr. Tsarapkin concluded by asking the Council to vote in favour of the draft resolution submitted by his delegation.

Mr. STINEBOWER (United States of America) explained that when he had drawn a comparison between the position of trade unions in the free countries and the people's democracies, he had merely wished to show what contrasts existed between the operation of a trade union in a free society and in a police State. If he had compared the nazi State to the Soviet Union, it was because both States were police States. In both of them the individual had duties but no rights. It was doubtless owing to that similarity that the USSR had so easily been able to make a pact with nazi Germany.

He wondered with whom the Soviet workers could sign collective contracts. They could not do so with the State since they themselves were the State. All the activities of the Soviet trade unions therefore seemed to be simply a waste of time. In conclusion, he declared that an identity of interests between the different groups of workers did not exist in any State, whatever the Soviet Union representative might assert.

Mr. LEBEAU (Belgium), in reply to the representative of Poland, said that the Belgian delegation had adopted different attitudes during the debate on forced labour and in the present discussion because it had always believed that the question of forced labour fell within the scope of the Convention drafted by the International Labour Organisation. The idea of conducting an investigation had sprung from an Australian amendment. That investigation was to deal with a question of fact: whether forced labour existed in specified countries. The Australian amendment, however, had not stipulated under what conditions the investigation should be carried out. During the discussion, the Belgian delegation had expressed doubts not about a matter of fact, but regarding the possibility of obtaining a legally certified record of violations of trade union rights.

sur le plan international et qu'il n'a aucune base légale. On peut donc conclure de cette déclaration que les syndicats peuvent sans aucune difficulté faire l'objet de poursuites.

Il convient d'assurer la protection du droit syndical. A cet égard, le projet de résolution de l'Union soviétique présente des avantages indéniables; il fixe certaines conditions empêchant tout Gouvernement de réprimer le mouvement ouvrier. Le représentant de l'URSS souligne que le projet de résolution de la Nouvelle-Zélande est vide de sens et qu'il n'assure pas une protection suffisante du droit syndical. Ce projet fait allusion à la convention élaborée par l'Organisation internationale du Travail. Il faut souligner qu'aucun Gouvernement n'a encore ratifié cette Convention. Par ailleurs, l'Organisation internationale du Travail comprend non seulement des représentants d'employeurs et des représentants des Gouvernements qui prennent la défense des employeurs, mais encore des représentants de prétendues organisations syndicales désignées par les Gouvernements. M. Tsarapkin se permet de douter que la classe ouvrière jouisse d'une représentation véritable au sein de l'OIT.

En conclusion, il demande aux membres du Conseil de se prononcer en faveur du projet de résolution présenté par sa délégation.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) souligne qu'en procédant à une comparaison entre la situation des syndicats dans les pays libres et dans les démocraties populaires, il a seulement voulu montrer quels contrastes existent entre le fonctionnement d'un syndicat dans une société libre et dans un Etat policier. S'il a comparé l'Etat nazi à l'Union soviétique, c'est que ces Etats présentent tous deux un caractère policier; dans chacun de ces Etats, l'individu a des devoirs mais il n'a aucun droit. C'est sans doute en raison de cette analogie évidente que l'URSS a pu si facilement conclure un pacte avec l'Allemagne nazie.

Le représentant des Etats-Unis se demande avec qui les ouvriers soviétiques peuvent conclure des contrats collectifs. Ils ne peuvent les conclure avec l'Etat, puisqu'ils constituent eux-mêmes l'Etat. Toute l'activité des syndicats soviétiques apparaît donc comme une perte de temps pure et simple. M. Stinebower souligne, en conclusion, que dans aucun Etat il n'existe d'identité d'intérêts entre les différents groupes de travailleurs, quoi que puisse prétendre le représentant de l'Union soviétique.

M. LEBEAU (Belgique) déclare, en réponse au représentant de la Pologne, que si la délégation belge a adopté une position différente lors de la discussion sur le travail forcé et au cours de la présente discussion, c'est qu'elle a toujours estimé que la question du travail forcé entrait dans le cadre de la convention élaborée par l'Organisation internationale du Travail. C'est par un amendement australien qu'a été lancée l'idée de procéder à une enquête. Cette enquête devait porter sur une question de fait: celle de savoir si le travail forcé est en vigueur dans certains pays déterminés. Cependant, l'amendement de l'Australie n'a pas précisé les conditions dans lesquelles il conviendrait d'effectuer cette enquête. Au cours de la discussion, la délégation belge a mis en doute non pas une question de fait mais la possibilité d'un constat de caractère judiciaire, constat portant sur les violations du droit syndical.

In the statement which he had made at the previous meeting, he had said that at the present time there was no international law as far as trade union rights were concerned. Moreover, national legislation on the subject varied considerably as between one country and another. In Belgium, trade union organizations had no precise legal status but functioned by virtue of freedom of association, which was guaranteed by a clause in the Constitution. The law of 1888 on professional unions and that of 1921 on non-profit-making associations would have enabled the Belgian trade unions to enjoy a defined legal status, but the trade unions had always refused the benefit of those laws and had preferred to remain within the broader scope of freedom of association.

In the English text of the amendment submitted by his delegation (E/1233) the words "freedom of association" should be substituted for the words "trade union liberties". The second paragraph of that amendment should read "Noting articles 20 and 23, paragraph 4 . . ."

Mr. AREVALO (Peru) said that since the Council had now taken cognizance of the various points of view on the subject under discussion, it seemed unnecessary to continue the debate. He therefore formally moved the closure of the debate on item 14 on the agenda.

The motion for closure was rejected by 8 votes to 6, with 3 abstentions.

Mr. TSARAPKIN (Union of Soviet Socialist Republics) observed that the United States representative had ignored in his statement the comparison which he, the representative of the USSR, had drawn between nazi Germany and the other capitalist countries. It was well known that the police system was daily becoming harsher in the United States.

Mr. SANTA CRUZ (Chile) suggested that the following words should be added to the first paragraph of the New Zealand draft resolution (E/1208): "and the answers given before the Council by the representatives of the countries mentioned".

Mr. SUTCH (New Zealand) raised no objection to the Chilean amendment.

The PRESIDENT put to the vote the Belgian amendment (E/1233) to the New Zealand draft resolution.

The amendment was rejected by 11 votes to 4, with 2 abstentions.

The PRESIDENT said that at the 264th meeting, the Danish representative had proposed a slight amendment to which there had been no objection. The proposal had been to add to the third paragraph of the New Zealand draft resolution the following: "Transmits for their information the above-mentioned statements and . . ."

He put the amended New Zealand draft resolution (E/1208) to the vote.

The draft resolution as amended, was adopted by 14 votes to 3, with 1 abstention.

The PRESIDENT put to the vote the USSR draft resolution (E/1224):

The draft resolution was rejected by 13 votes to 3, with 2 abstentions.

M. Lebeau précise que, dans la déclaration qu'il a prononcée au cours de la précédente séance, il a souligné qu'en matière syndicale le droit international était inexistant à l'heure actuelle. Par ailleurs, les dispositions législatives nationales en ce domaine varient considérablement suivant les pays. En Belgique, les organisations syndicales n'ont pas de statut juridique précis, mais elles fonctionnent dans le cadre de la liberté d'association garantie par une clause de la Constitution. Des lois de 1888 sur les unions professionnelles et de 1921 sur les associations sans but lucratif auraient permis aux syndicats belges de jouir d'un statut juridique précis, mais ces syndicats ont toujours refusé le bénéfice des lois de 1888 et de 1921, préférant se maintenir dans le cadre plus général de la liberté d'association.

Le représentant de la Belgique souligne que, dans le texte anglais de l'amendement présenté par sa délégation (E/1233), il convient de remplacer les termes *trade union liberties* par *freedom of association*. Par ailleurs, au second paragraphe de cet amendement, il faut lire: "notant les articles 20 et 23, paragraphe 4 . . ."

M. AREVALO (Pérou) déclare que, le Conseil ayant désormais pris connaissance des différents points de vue sur la question en discussion, toute poursuite des débats apparaît inutile. Il demande donc formellement la clôture du débat sur le point 14 de l'ordre du jour.

Par 8 voix contre 6, avec 3 abstentions, cette motion de clôture est rejetée.

M. TSARAPKINE (Union des Républiques socialistes soviétiques) fait observer que le représentant des Etats-Unis a, dans sa déclaration, ignoré la comparaison faite par le représentant de l'URSS entre l'Allemagne nazie et les autres pays capitalistes. Or l'on sait qu'aux Etats-Unis le régime policier devient de jour en jour plus rigoureux.

M. SANTA CRUZ (Chili) propose d'ajouter les mots suivants au premier paragraphe du projet de résolution de la Nouvelle-Zélande (E/1208): "et les réponses formulées devant lui par les représentants des pays mentionnés dans ces déclarations".

M. SUTCH (Nouvelle-Zélande) n'oppose pas d'objection à l'amendement du Chili.

Le PRÉSIDENT met aux voix l'amendement de la Belgique (E/1233) au projet de résolution de la Nouvelle-Zélande.

Par 11 voix contre 4, avec 2 abstentions, l'amendement est rejeté.

Le PRÉSIDENT fait remarquer que le représentant du Danemark a proposé, au cours de la 264^{ème} séance, un léger amendement qui n'a pas soulevé d'objection. Il s'agit de l'adjonction, au troisième paragraphe du projet de résolution néo-zélandais, des termes suivants: "Transmet pour information les déclarations susmentionnées et . . ."

Il met aux voix le projet de résolution de la Nouvelle-Zélande (E/1208) ainsi amendé.

Par 14 voix contre 3, avec une abstention, le projet de résolution ainsi amendé, est adopté.

Le PRÉSIDENT met aux voix le projet de résolution de l'URSS (E/1224):

Par 13 voix contre 3, avec 2 abstentions, le projet de résolution est rejeté.

Mr. AREVALO (Peru) explained that he had abstained because he considered that the Council should have passed to the next item on the agenda.

79. Report of the IRO on the resettlement of non-repatriable refugees and displaced persons: report of the Social Committee (E/1092, E/AC.7/W.57, E/1199, E/1213 and E/1223)

Mr. MAEVSKY (Union of Soviet Socialist Republics) recalled that there had been a long discussion in the Social Committee on the report of the International Refugee Organization. It had been proved that that organization had not carried out the primary mission which had been assigned to it, namely the repatriation of displaced persons, but had, on the contrary, been engaged in the recruitment of cheap labour required by capitalist concerns in such countries as the United States, the United Kingdom, France, Canada and certain Latin-American States. The United Kingdom in particular had published pamphlets and used all kinds of means, including blackmail, to dissuade refugees from returning to their home countries.

The USSR representative in the Social Committee had described the tragic living conditions to which the refugees were subjected. Those conditions deteriorated daily and, what was more, criminal elements carried on anti-Soviet propaganda in the camps. War criminals and nazis were working with the British authorities in isolating nationals of the Soviet Union who were confined in the camps. In the American Zone of Occupation, the circulation and sale of publications and newspapers from the USSR was forbidden. The American Commander at Stuttgart had admitted that he had been instructed to prevent the repatriation of Soviet nationals. The Soviet repatriation mission had recently been expelled from the American Zone, although more than 116,000 Soviet nationals still remained in the refugee camps; by this action the United States had violated both the bilateral agreement between the Governments of the United States and of the USSR, and the General Assembly resolution 8 (I) of 12 February 1946 and 136 (II) of 17 November 1947.

Furthermore there were at present tens of thousands of orphans of Soviet origin in the British and American zones of occupation. They were not being cared for, and the representatives of the Soviet authorities were not allowed to go near them. It had been impossible for the Government of the USSR to put into operation its repatriation plans.

That state of affairs showed how urgent it was to take positive action. The proposal of the Soviet Union on the matter had been rejected by a majority of the Social Committee. The Social Committee had approved the French proposal, which was, in fact, designed to prevent any repatriation.

The USSR delegation could not accept such a decision and was therefore submitting a new draft resolution (E/1223) which was intended to solve the problem of displaced persons, at any rate in its most urgent aspects.

M. AREVALO (Pérou) déclare s'être abstenu lors du vote, car il estime que le Conseil aurait dû se contenter de passer au point suivant de l'ordre du jour.

79. Rapport de l'OIR sur la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées non rapatriables: rapport du Comité social (E/1092, E/AC.7/W.57, E/1199, E/1213 et E/1223)

M. MAEVSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) rappelle que le rapport de l'Organisation internationale pour les réfugiés a fait l'objet d'un débat prolongé au sein du Comité social. Il a été prouvé que cette organisation ne s'est pas acquittée de la tâche essentielle qui lui avait été assignée, à savoir le rapatriement des personnes déplacées, mais qu'elle s'est au contraire livrée au recrutement d'une main-d'œuvre à bon marché réclamée par des entreprises capitalistes dans certains pays, comme les Etats-Unis, le Royaume-Uni, la France, le Canada et certains pays d'Amérique latine. Le Royaume-Uni en particulier a publié des brochures et a usé de toutes sortes de moyens, y compris le chantage, pour dissuader les réfugiés de retourner dans leurs pays d'origine.

Le représentant de l'URSS au Comité social a décrit les conditions tragiques d'existence qui sont faites aux réfugiés. Ces conditions vont en empirant chaque jour et, de plus, des éléments criminels se livrent dans les camps à une propagande hostile à l'Union soviétique. Des criminels de guerre et des nazis travaillant en coopération avec les autorités britanniques isolent les citoyens soviétiques enfermés dans les camps. En zone d'occupation américaine, la circulation et la vente des publications et des journaux en provenance de l'URSS sont interdites. C'est ainsi que le commandant américain à Stuttgart a reconnu qu'il a reçu l'ordre d'empêcher le rapatriement des citoyens soviétiques. Récemment, la mission soviétique de rapatriement a été expulsée de la zone américaine, quoiqu'il reste plus de 116.000 citoyens soviétiques dans les camps de réfugiés, et de ce fait les Etats-Unis ont violé à la fois l'accord bilatéral passé entre les Gouvernements des Etats-Unis et de l'URSS ainsi que les résolutions de l'Assemblée générale 8 (I) en date du 12 février 1946 et 136 (II) en date du 17 novembre 1947.

De plus, il y a des dizaines de milliers d'orphelins d'origine soviétique dans les zones d'occupation américaine et britannique. Ils sont laissés sans protection et les représentants des autorités soviétiques n'ont pas le droit de s'approcher d'eux. Le Gouvernement de l'URSS se trouve dans l'impossibilité de mettre à exécution ses plans de rapatriement.

Cet état de choses montre l'urgence qu'il y a de prendre des mesures concrètes. La proposition de l'Union soviétique à ce sujet a été rejetée par le Comité social à la majorité. Le Comité social a adopté la proposition de la France qui vise en fait à empêcher tout rapatriement.

La délégation de l'URSS ne peut accepter une telle décision, et c'est pourquoi elle présente un nouveau projet de résolution (E/1223) qui est destiné à résoudre, au moins dans ses aspects les plus urgents, le problème des personnes déplacées.

The representative of the Soviet Union described the main provisions of his draft resolution and stated that its adoption would help in the immediate future to complete the repatriation of displaced persons who wished to return to their home country.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) considered the report of the International Refugee Organization entirely unsatisfactory. It showed clearly that the IRO had violated not only the General Assembly resolution concerning the repatriation of displaced persons, but even the provisions of its own Constitution, which regarded resettlement of refugees as a step to be taken only in the last resort. Moreover, that part of the report which dealt with repatriation confined itself to the present negotiations. The IRO had in fact failed to give the Council an account of the conditions in which resettlement was being carried out. It had become an agency providing cheap labour for a slave market. He recalled that he had enumerated to the Social Committee many examples of ill-treatment of displaced persons who had been resettled in so-called "democratic" countries.

It was because the IRO had not fulfilled its mission and because, several years after the end of the war, the refugee problem was still not settled, that Poland had requested the inclusion of this item on the agenda of the General Assembly. It considered that displaced persons should be treated as workers, not slaves, and should receive the same pay as the workers of the country in which they were resettled. Not only had the IRO failed to concern itself primarily with the repatriation of refugees, but it had actually tried to hinder it. It had provided Governments and agencies in search of labour at ridiculously cheap prices with what were in fact catalogues in which the refugees were indicated only by serial numbers.

In the circumstances, the Polish representative considered that the IRO could not be regarded as a trustworthy organization. He would vote against the Social Committee's report and against any Council resolution approving the "efforts" of the IRO, efforts which, in fact, constituted a violation of the General Assembly's resolutions, and the Constitution of the IRO itself.

The Polish delegation would, however, support the USSR draft resolution, which was designed to ease the most urgent problems. It considered, however, that the General Assembly would have to envisage more energetic and effective measures for the repatriation and resettlement of refugees.

Mr. PLIMSOLL (Australia) said the amendment submitted by his delegation (E/1213) was intended solely to clarify the wording of the Social Committee's report. The amendment in no way affected the principles laid down, but sought to avoid hasty generalizations.

Mr. STOLK (Venezuela) recalled that the Venezuelan representative in the Social Committee had replied in detail to the allegations of the Polish representative, and he thought it unnecessary to repeat the same statement before the Council.

Le représentant de l'Union soviétique expose les dispositions essentielles de son projet de résolution et déclare que l'adoption de ce projet aiderait dans un avenir immédiat à terminer le rapatriement des personnes déplacées qui désirent retourner dans leur pays d'origine.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) déclare que le rapport de l'Organisation internationale pour les réfugiés n'est absolument pas satisfaisant. Ce rapport démontre clairement que l'OIR a violé, non seulement la résolution de l'Assemblée générale relative au rapatriement des personnes déplacées, mais les dispositions mêmes de sa propre Constitution, qui n'envisage la réinstallation que comme le dernier moyen à employer. De plus la partie du rapport traitant du rapatriement se limite à des négociations en cours. En fait, l'OIR n'a pas rendu compte au Conseil des conditions dans lesquelles s'effectue la réinstallation. L'Organisation internationale pour les réfugiés a ravalé son rôle à celui d'une agence destinée à fournir la main-d'œuvre à bas prix pour un marché d'esclaves. Le représentant de la Pologne rappelle à ce sujet qu'il a énuméré devant le Comité social de nombreux exemples de mauvais traitements infligés à des personnes déplacées réinstallées dans des pays "démocratiques".

C'est parce que l'OIR n'a pas rempli sa mission et que, plusieurs années après la fin de la guerre, le problème des réfugiés n'est pas encore réglé que la Pologne a fait inscrire cette question à l'ordre du jour de l'Assemblée générale. Elle estime que les personnes déplacées devraient être traitées comme des travailleurs, non comme des esclaves, et recevoir le même traitement que les travailleurs des pays où elles sont réinstallées. A ce sujet, M. Katz-Suchy fait observer que non seulement l'OIR ne s'est pas préoccupée en premier lieu du rapatriement des réfugiés, mais qu'en fait elle a cherché à l'entraver. Elle a fourni aux Gouvernements et aux agences qui cherchent à se procurer de la main-d'œuvre à un prix dérisoire de véritables catalogues où les réfugiés sont désignés uniquement par des numéros d'ordre.

Dans ces conditions, le représentant de la Pologne estime que l'on ne peut pas traiter l'OIR comme étant une organisation digne de confiance. Il votera contre le rapport du Comité social et contre toute résolution du Conseil approuvant les "efforts" de l'OIR, efforts qui sont une violation des résolutions de l'Assemblée générale et de la Constitution même de l'OIR.

Par contre, la délégation de la Pologne votera en faveur du projet de résolution de l'URSS, qui vise à pallier les aspects les plus urgents du problème. Elle estime toutefois que l'Assemblée générale devra envisager des mesures plus énergiques et plus efficaces pour le rapatriement et la réinstallation des réfugiés.

M. PLIMSOLL (Australie) précise que l'amendement présenté par sa délégation (E/1213) a pour seul but de préciser la rédaction du rapport du Comité social. Cet amendement ne change rien aux principes exposés, mais il cherche à éviter des généralisations trop hâtives.

M. STOLK (Venezuela) rappelle que le représentant du Venezuela au Comité social a répondu en détail aux allégations du représentant de la Pologne et il estime qu'il n'est pas nécessaire de répéter la même déclaration devant le Conseil.

Mr. MAYHEW (United Kingdom) also referred the Council to the summary records of the Social Committee's meetings for a complete refutation of the usual accusations made against the United Kingdom, and for a tribute to the fine work accomplished by the IRO on behalf of refugees.

The USSR representative was basing his draft resolution upon the idea that there were thousands of refugees who wished to return to the Eastern countries of Europe and were being prevented from doing so. In fact, precisely the reverse was the case. The British authorities in Germany, for example, were actually trying to stem the continuous flood of refugees from countries under communist rule. Soviet publications and newspapers were circulated in large numbers in the camps of the British Zone, and if the refugees hated communism, it was not because of any particular propaganda, but because they had had personal experience or first-hand reports of what it was like. They had fled from a terrorist regime, and, in the circumstances, they could not be asked to go back to it.

Indeed, the main anxiety of the British authorities was that they might not be able to take care of all these refugees converging upon their zone of occupation. They fled on foot, on bicycles, in carts; they fled from embassies, from missions abroad, from delegations to the Olympic Games, etc. Two Soviet wives attached to the British Embassy in Moscow had recently tried to commit suicide because they could not leave the USSR.

Mr. Mayhew gave the names of politicians, intellectuals, trade-unionists, etc., who had fled to England. He also quoted an extract from the Yugoslav newspaper *Borba* concerning an influx into Yugoslavia of refugees from neighbouring peoples' democracies.

These people fled, despite the fact that they had had access to the Soviet Press. The arguments of the representative of the Soviet Union were completely disproved by the facts. The United Kingdom would pursue its old tradition of granting asylum to political refugees. Mr. Mayhew recalled that communism would perhaps not exist today had Britain not allowed Karl Marx to write *Das Kapital* in London, and Lenin to take refuge on British territory. In conclusion, he recalled that in 1938 a collection had been made in the United Kingdom on behalf of Czechoslovak refugees from Nazi oppression. Some of those funds still remained, and today were being used to assist other Czechoslovak refugees who, ten years later, were fleeing from the communist terror.

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) considered that the representative of the United Kingdom had tried to confuse the issue. The Council was not concerned at present with what happened to the agents of the British Intelligence Service and the American espionage system, who fled from countries where they had been active so as to take refuge in the temple of the dollar god. He would add another example to those quoted by Mr. Mayhew, which concerned a man who had been a doctor in the concentration camp at Auschwitz and had there experimented on human beings. That doctor had now found peace

M. MAYHEW (Royaume-Uni) renvoie lui aussi aux comptes rendus analytiques des séances du Comité social pour une réfutation complète des accusations habituelles lancées contre le Royaume-Uni ainsi qu'un hommage rendu aux travaux admirables accomplis par l'Organisation internationale pour les réfugiés.

M. Mayhew rappelle que le représentant de l'URSS fonde son projet de résolution sur l'idée qu'il y aurait des milliers de réfugiés qui désirent retourner dans des pays d'Europe orientale, et qu'on les empêche de le faire. En fait, c'est exactement l'inverse qui se produit. C'est ainsi que les autorités britanniques en Allemagne cherchent au contraire à endiguer le flot continu des réfugiés en provenance de pays à régime communiste. Les publications et journaux soviétiques circulent en grand nombre dans les camps de la zone britannique, et si les réfugiés haïssent le communisme, ce n'est pas à cause d'une propagande quelconque, mais parce qu'ils en ont l'expérience personnelle et qu'ils ont reçu des rapports de première main. Ils ont fui un régime de terreur et l'on ne saurait guère dans ces conditions leur demander de s'y soumettre à nouveau.

En fait, les autorités britanniques craignent surtout de ne pouvoir prendre soin de tous ces réfugiés qui affluent dans leur zone d'occupation. Ils fuient à pied, à bicyclette, en charrette; ils fuient les ambassades, les missions à l'étranger, les délégations aux jeux olympiques, etc., etc. Deux épouses soviétiques de citoyens britanniques ont récemment essayé de se suicider parce qu'elles ne pouvaient sortir de l'URSS.

Le représentant du Royaume-Uni cite des noms d'hommes politiques, d'intellectuels, de syndicalistes, etc., qui ont fui vers l'Angleterre. Il cite aussi un extrait du journal yougoslave *Borba* relatif à l'afflux en Yougoslavie de réfugiés en provenance des démocraties populaires avoisinantes.

Ces gens fuient bien qu'ils aient eu connaissance des journaux soviétiques. Les arguments du représentant de l'Union soviétique sont complètement réfutés par les faits, et M. Mayhew déclare que le Royaume-Uni maintiendra sa vieille tradition et continuera à accorder asile aux réfugiés politiques. Le représentant du Royaume-Uni rappelle à ce sujet que le communisme n'existerait peut-être pas aujourd'hui si l'Angleterre n'avait pas permis à Karl Marx d'écrire *Das Kapital* à Londres, et si elle n'avait pas en outre accordé à Lénine le droit de refuge en territoire britannique. Enfin, il rappelle qu'en 1938 on avait procédé au Royaume-Uni à une collecte en faveur des réfugiés tchèques de l'oppression nazie. Il reste encore une partie de ces fonds, et ils sont aujourd'hui utilisés pour aider d'autres réfugiés tchèques qui fuient, dix ans après, la terreur communiste.

M. KATZ-SUCHY (Pologne) estime que le représentant du Royaume-Uni a essayé de détourner le problème. Il ne s'agit pas ici du sort des agents de l'*Intelligence Service* britannique ou du service d'espionnage américain qui fuient les pays où ils sévissaient pour se réfugier dans le temple du dieu dollar. Le représentant de la Pologne ajoute un autre exemple à ceux qu'a cités M. Mayhew: il s'agit d'un ancien docteur du camp de concentration d'Auschwitz qui s'est livré dans ce camp à des expériences sur des êtres humains. Ce docteur a maintenant trouvé la paix et l'aisance en Grande-Bretagne. Naturellement cet individu recevrait un

and comfort in Great Britain. Naturally, he would have received a somewhat different treatment in Poland, as he was responsible for the deaths of hundreds of people, particularly Poles. Many similar examples might be quoted; thus, in the American Zone, concentration camps were guarded by men who had been members of a notorious German corps responsible for the death of many Polish underground workers, some of whom had carried out the orders of the London Government of émigrés. Poland did not wish such individuals to return to their home country.

The United States had been particularly generous; Mr. Mikolajczyk, who had arrived in Washington with seventeen dollars in his pocket, had recently bought a property worth nearly 70,000 dollars. Two weeks after his arrival in the United States, Mr. Nagy, the Hungarian ex-minister, had bought a property in Connecticut worth about 100,000 dollars. It was not that type of people who were being claimed by their home country, but the tens of thousands of refugees who were being forcibly prevented from returning to their homes. The Polish Government had collected thousands of declarations upon oath and affidavits from these refugees, proving their desire to return to their home country.

The problem was therefore twofold: there was the question of traitors who had returned to the country of their masters, and that of hundreds of thousands of unfortunate human beings whose plight was being used for propaganda purposes by the United Kingdom representative. For example, there were tens of thousands of Polish children in the camps of the British Zone of occupation in Germany. Not only was the United Kingdom Government refusing to send them back to Poland, but it was permitting those children to be brought up as Germans. The Polish Government would never renounce its right to repatriate those refugees, and would never allow them to be enslaved. The Polish delegation would insist that this question should be fully discussed by the General Assembly.

The meeting rose at 6 p.m.

TWO HUNDRED AND SIXTY-SEVENTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Wednesday, 9 March 1949, at 11 a.m.*

President: Mr. James THORN (New Zealand).

80. Report of the IRO on the resettlement of non-repatriable refugees and displaced persons: continuation of the discussion on the report of the Social Committee (E/1092, E/AC.7/W.57, E/1199, E/1213 and E/1223)

Mr. DE SOUZA GOMES (Brazil), replying to the speech made by the representative of Poland at the preceding meeting, read out three telegrams received by him from Latvian, Estonian and other displaced persons who had been resettled in his country. Those telegrams referred to the good conditions enjoyed by displaced persons in Brazil and expressed sharp protest

traitement quelque peu différent en Pologne, car il est responsable de la mort de centaines de personnes, en particulier des Polonais. On pourrait citer bien d'autres exemples similaires: c'est ainsi que dans la zone américaine la garde des camps de concentration est assurée par des éléments d'une ancienne brigade allemande de triste renommée qui est responsable de la mort de bien des résistants polonais, dont certains suivaient les ordres du Gouvernement émigré à Londres. La Pologne ne tient pas à ce que de pareils individus retournent dans leur pays d'origine.

Les Etats-Unis ont été particulièrement généreux: c'est ainsi que M. Mikolajczyk, arrivé à Washington avec 17 dollars en poche, s'est récemment acheté une propriété valant près de 70.000 dollars. L'ancien ministre hongrois, M. Nagy, quinze jours après son arrivée aux Etats-Unis, s'est acheté dans le Connecticut une propriété valant près de 100.000 dollars. Ce n'est pas cette catégorie de personnes que leur pays d'origine réclame, mais les dizaines de milliers de réfugiés que l'on empêche par la force de rentrer dans leurs foyers. Le représentant de la Pologne déclare à ce sujet que son Gouvernement a recueilli de ces réfugiés, des milliers de déclarations sous serment et des affidavits prouvant leur désir de rentrer dans leur pays d'origine.

Le problème est donc double: il y a celui des traîtres qui retournent chez leurs maîtres et celui des centaines de milliers d'êtres humains malheureux dont le représentant du Royaume-Uni utilise la misère à des fins de propagande. Il y a par exemple les dizaines de milliers d'enfants polonais qui se trouvent dans des camps en zone britannique d'occupation en Allemagne. Non seulement le Gouvernement du Royaume-Uni refuse de les renvoyer en Pologne, mais il tolère que ces orphelins soient élevés comme des Allemands. Le Gouvernement polonais ne renoncera jamais au droit qu'il a de rapatrier ces réfugiés, et il ne permettra pas qu'on en fasse des esclaves. La délégation de la Pologne insistera pour que cette question soit discutée à fond par l'Assemblée générale.

La séance est levée à 18 heures.

DEUX-CENT-SOIXANTE-SEPTIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le mercredi 9 mars 1949, à 11 heures.*

Président: M. James THORN (Nouvelle-Zélande).

80. Rapport de l'OIR sur la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées non rapatriables: suite de la discussion sur le rapport du Comité social (E/1092, E/AC.7/W.57, E/1199, E/1213 et E/1223)

M. DE SOUZA GOMES (Brésil), répondant au discours prononcé par le représentant de la Pologne à la séance précédente, donne lecture de trois télégrammes émanant de Lettons, d'Estoniens et d'autres personnes déplacées réinstallées dans son pays. Ces télégrammes certifient que les personnes déplacées se trouvant au Brésil vivent dans de bonnes conditions; par ailleurs, ils